

CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO

Ultimo aggiornamento: 18.06.2025

Nota bene: L'originale di questo documento è in italiano ed ha valore legale. Le altre lingue sono traduzioni automatiche del originale e non hanno valore legale.

1. Informazioni generali

- 1.1. Le presenti Condizioni Generali di Contratto (di seguito denominato CGC) si applicano a tutte le ordinazioni, consegne, prestazioni e rapporti tra l'azienda Cleanlife GmbH, Lamone (di seguito denominato Cleanlife) e di tutti i contraenti.
- 1.2. Questi termini e condizioni includono tutti i servizi e le forniture di beni in tutte le divisioni aziendali delle Cleanlife.
- 1.3. I termini e condizioni si applicano per ogni ordinazione e / o di ogni rapporto lavorativo. A queste condizioni generiche possono essere applicati dettagli aggiuntivi.
- 1.4. Sono valide per tutte le ordinazioni fintanto che le parti non dispongano altrimenti.
- 1.5. Con il conferimento dell'incarico, il cliente riconosce le presenti CGC.
- 1.6. Per essere validi, eventuali accordi in deroga richiedono l'espressa conferma scritta da parte di Cleanlife. Eventuali condizioni speciali richiedono l'espressa conferma scritta da parte della direzione di Cleanlife.
- 1.7. CGC di diverso tenore da parte del cliente non hanno alcuna validità.
- 1.8. La lingua ufficiale e di riferimento è l'Italiano.

2. Offerta / Stipula del contratto

- 2.1. Le offerte di Cleanlife che non contengono termini di accettazione non sono vincolanti.
- 2.2. Le ordinazioni vanno rivolte online, telefonicamente, o via fax per iscritto all'accettazione delle ordinazioni di Cleanlife.
- 2.3. Le ordinazioni effettuate in conformità con la presenti CGC vanno intese in linea di principio come accettate da Cleanlife fintanto che nel giro di 15 giorni dall'entrata dell'ordinazione non giunga al cliente una comunicazione scritta di diverso tenore.
- 2.4. Le ordinazioni accettate da Cleanlife sono considerate come incarichi conferiti e non possono più essere revocate.
- 2.5. Documentazione e cataloghi non sono vincolanti, salvo diverso accordo. Le informazioni contenute in documenti tecnici sono vincolanti solo se espressamente garantiti. Ciascuna parte contraente si riserva tutti i diritti sui documenti tecnici che ha fornito agli altri. La parte ricevente riconosce questi diritti e non farà senza previo consenso scritto dell'altra parte, in tutto o in parte, uno utilizzo oltre i scopi per cui sono stati consegnati i suoi documenti.
- 2.6. Documentazioni di terzi sono vincolanti secondo la normativa del fornitore del documento.

3. Ordini del cliente dal sito web

- 3.1. Gli ordini sono di norma valevoli. Se ci sono errori nella calcolazione delle spese di trasporto o nel valore immesso del prodotto, Cleanlife avviserà il cliente per email. Se il Cliente non risponde entro 24h ore, l'ordine corretto verrà evaso e sarà ritenuto vincolante.
- 3.2. Il prezzo delle spese di spedizioni degli ordini online, sono ottimizzate manualmente, cercando di ottimizzare le spedizioni. Se ci fosse una riduzione del prezzo delle spese di spedizioni, verrà fatto una nota di credito.

4. Prezzi

- 4.1. I prezzi fatturati corrispondono ai prezzi validi al momento dell'ordinazione.
- 4.2. Decisivi sono i prezzi indicati nelle offerte e conferme contrattuali.
- 4.3. I prezzi e le condizioni offerte della Cleanlife sono vincolanti per 30 giorni dalla data di emissione dell'offerta. A meno che non ci sia un diverso periodo di validità indicato nell'offerta.
- 4.4. Tutti i prezzi citazioni e le ricevute dei contratti sono al netto della consegna dalla fabbrica/magazzino, oltre IVA Svizzera. I costi di trasporto, confezionamento, servizi e forniture, se non sono espressamente concordati saranno fatturate a parte, più IVA svizzera.
- 4.5. Tutti i prezzi sono, se non diversamente specificato in Franchi Svizzeri CHF, IVA esclusa.
- 4.6. Il prezzo di un mandato può subire automaticamente una variazione del prezzo secondo gli indici federali del carovita.
- 4.7. I prezzi forfettari per 1 (una) giornata lavorativa, sono da intendere giornate da 7h.

5. Cancellazione

- 5.1. Cleanlife riserva il diritto di recedere dal contratto senza indennizzo al compratore, a condizione che i prodotti offerti o venduti abbiano bisogno di una speciale autorizzazione da parte delle autorità e non verrà concessa tale autorizzazione.

- 5.2. Cleanlife riserva il diritto di recedere dal contratto senza indennizzo al compratore, a condizione che questo violi una norma legale.
- 5.3. Cleanlife si prende il diritto di interrompere un ordine, ridurre o di annullarlo se l'acquirente è in mora.
- 5.4. Cleanlife farà ogni sforzo per rispettare le scadenze concordate per l'esecuzione dei lavori e di servizi quali installazione, riparazione, guasti, ecc; ma si riserva il diritto di spostare questi in qualsiasi momento e senza fornire spiegazioni. I clienti con contratti di manutenzione sono serviti con priorità.

6. Condizioni di pagamento

- 6.1. Il pagamento va effettuato al netto entro 30 giorni dalla data di fatturazione, senza detrazioni di sconti, spese, imposte, tasse, commissioni, dazi doganali e simili.
- 6.2. Eventuali ritardi di pagamento e se il cliente non riesce a soddisfare i termini di pagamento pattuiti, verrà applicato un tasso di interesse dell'8% al di sopra del tasso di sconto corrente della Banca Nazionale Svizzera dalla data della scadenza della fattura. L'affermazione ulteriori danni è riservata.
- 6.3. Qualora un cliente risulti in mora per il pagamento di una consegna, Cleanlife ha la facoltà di trattenere ulteriori consegne fino a quando le fatture inevase non risultino pienamente pagate.
- 6.4. In caso di continuato mancato rispetto dei termini di pagamento, Cleanlife si riserva il diritto di procedere a consegne soltanto dietro pagamento anticipato o di bloccare completamente qualsiasi consegna al cliente.
- 6.5. Fino al pagamento completo, le merci rimangono di proprietà di Cleanlife. Il cliente è tenuto a prendere le opportune misure a tutela della proprietà di Cleanlife.
- 6.6. Per importi fino a CHF 10'000: pagamento tramite bonifico bancario (10 giorni dopo la data della fattura).
- 6.7. Per importi superiori a CHF 10'000, Cleanlife chiederà al cliente 1/3 insieme con l'ordine (in anticipo), 1/3 alla consegna e 1/3 dopo 10 giorni.
- 6.8. Per pagamenti anticipati dell'importo totale della fattura si applicherà uno sconto supplementare del 3%.
- 6.9. Lavori e servizi, verranno gestiti come se l'importo superasse i CHF 10'000. (Vedi punto 7c.)
- 6.10. La vendita di macchinari viene fatto solo su compagamento anticipato tramite leasing.
- 6.11. Fino a pagamento completo la merce resta di proprietà della Cleanlife.

7. Noleggio di materiale

- 7.1. Cleanlife fornisce al cliente materiale e macchinari su noleggio. Il materiale può essere utilizzato solo per lo scopo definito da Cleanlife o dal produttore. È escluso il subaffitto.
- 7.2. Abusi del materiale in affitto, si richiederà lo stesso prezzo della predita dello stesso (vedi punto 5 dello stesso paragrafo)
- 7.3. Cleanlife organizza su richiesta del cliente il trasporto e/o montaggio e/o smontaggio del materiale. I costi di trasporto, montaggio e smontaggio sono fatturati separatamente.
- 7.4. Il materiale deve essere restituito a fine contratto e non ci si aspetta che sia come nuovo. Tutte le riparazioni sono a carico del cliente in base ai costi effettivi più i costi dei materiali.
- 7.5. In caso di perdita del materiale o se il danno non può essere risolto, verrà addebitato al cliente a prezzo listino meno una riduzione del 20% in valore (beni usati) o il costo (nuovo materiale). Questo tenendo conto dei benefici derivanti dal contratto di uso corretto usura.

8. Consegna, termini di consegna e obblighi di consegna

- 8.1. Il termine di consegna inizia quando il contratto è stipulato, tutte le formalità ufficiali sono concluse, ha fornito i servizi che devono essere forniti al momento del pagamento dell'ordine e dopo che le principali questioni tecniche sono state risolte.
- 8.2. Ovvie differenze in termini di quantità devono essere segnalati immediatamente per iscritto al momento del ricevimento della merce, le differenze nascoste in termini di quantità entro 5 giorni di calendario dal ricevimento della merce, sia da Cleanlife così come del vettore e dal ricevente. Reclami per quanto riguarda il danno, ritardo, perdita o imballaggio devono essere segnalati immediatamente al momento del ricevimento della spedizione.
- 8.3. Sono vincolanti solo le date di consegna promesse per iscritto. Cleanlife deve informare l'acquirente non appena si prevede un ritardo della consegna.
- 8.4. Il termine di consegna è prorogato qualora si verificano impedimenti che fuoriescano dalla sfera esecutiva di Cleanlife. Tali ostacoli includono

- disastri naturali, rivolte, guerre, epidemie, malattie e incidenti, guasti più gravi, conflitti di lavoro, fornitura tardivo o errata delle materie prime necessarie o misure di regolamentazione o omissione delle autorità.
- 8.5. Cleanlife ha il diritto di effettuare consegne parziali all'interno di un limite tollerabile. Se Cleanlife, senza colpa da parte sua, non è in grado di consegnare la merce, il fornitore non adempie ai propri obblighi contrattuali, Cleanlife ha il diritto di recedere dal contratto. In questo caso, il cliente verrà informato immediatamente della mancata disponibilità del prodotto ordinato e le somme già versate sarà rimborsato senza indugio. I diritti statuari rimangono intatti.
- 8.6. Il tempo di consegna è indicativo e deve essere considerato come approssimazione non imputabile.
- 8.7. In caso di ritardi nelle consegne, il cliente non ha alcun diritto a indennità, al risarcimento di danni indiretti o alla rescissione dal contratto.
- 9. Diritto di restituzione**
- 9.1. Desideriamo che i nostri clienti siano soddisfatti dei prodotti Cleanlife acquistati. Tuttavia non vengono accettati restituzioni senza il nostro previo consenso. Gli articoli resi, da cambiare o da sostituire con un accredito, possono essere accettati soltanto se non sono ancora stati utilizzati, se il loro stato è ineccepibile e se sono nell'imballaggio originale. Il rinvio deve avvenire entro 7 giorni, in caso di rinvio il porto è a carico dell'acquirente.
- 9.2. È possibile procedere alla restituzione di merci vendibili nelle confezioni o nei contenitori originali chiusi entro un mese. Tali restituzioni avvengono dietro fatturazione delle spese di spedizione e di gestione. Un'eventuale tassa di smaltimento andrà a carico del mittente della restituzione.
- 9.3. Prodotti e macchine create su ordinazione, non potranno essere sostituiti.
- 9.4. Le restituzioni, corredati della fattura originale, vanno spediti (se non diverso accordo scritto) all'indirizzo della filiale Cleanlife che lo ha fornito.
- 10. Impianti di dosaggio**
- 10.1. Cleanlife mette a disposizione di clienti selezionati impianti di dosaggio per la pulizia di stoviglie, oggetti e/o tessili. A seconda dell'impianto di dosaggio possono essere addebitate tasse d'utilizzo per l'impianto stesso e/o per i software necessari alla sua gestione. L'installazione di un impianto di dosaggio richiede un contratto scritto di noleggio e servizio con durata determinata. Il cliente si impegna per l'intera durata del contratto di noleggio e servizio a utilizzare esclusivamente prodotti di Cleanlife. Cleanlife, dal canto suo, si impegna a garantire il funzionamento continuo dell'impianto di dosaggio mediante lavori di servizio, manutenzione e riparazione.
- 10.2. Alla scadenza, il contratto di noleggio e servizio si prolunga automaticamente di altri tre anni. Se il cliente o Cleanlife non desidera prolungare il contratto di noleggio e servizio, deve disdirlo per iscritto al più tardi 3 mesi prima dello scadere del contratto. Qualora il cliente rinunci a un prolungamento del contratto di noleggio e servizio sarà tenuto a smontare, pulire e rispedire l'impianto di dosaggio in stato funzionante nel giro di 60 giorni dalla scadenza del contratto. In caso contrario, Cleanlife avrà la facoltà di fatturare un noleggio mensile pari al 100% del valore e di smontare in toto o parzialmente l'impianto a spese del cliente.
- 10.3. Durante e dopo la durata del contratto di noleggio e servizio, l'impianto di dosaggio rimane di proprietà di Cleanlife. Il cliente risponde di danni dolosi o colposi all'impianto di dosaggio. Il cliente si impegna a integrare l'impianto di dosaggio e gli accessori nella sua assicurazione di responsabilità cose aziendali quale proprietà di terzi.
- 10.4. È vietato il prestito o la vendita a terzi dell'impianto di dosaggio. In caso di cessione dell'azienda o di un cambio di macchinario, Cleanlife dovrà essere informata in tempo utile per poter redigere un nuovo contratto di noleggio e servizio. In caso di chiusura dell'azienda, di violazione del contratto o su richiesta del cliente, l'impianto di dosaggio e i relativi accessori saranno smontati. Le spese sono a carico del cliente.
- 11. Trasferimento di utilità e pericolo**
- 11.1. Una volta che la consegna ha lasciato la fabbrica, l'utilità e il pericolo passano al cliente. Ciò vale anche qualora la consegna dei prodotti al cliente venga organizzata da Cleanlife.
- 11.2. Qualora la consegna venisse ritardata su richiesta del cliente o per altri motivi che non dipendono da Cleanlife, il pericolo passa al cliente nel momento originariamente previsto per la consegna dalla fabbrica. A partire da tale momento, le consegne verranno immagazzinate e assicurate a spese e a pericolo del cliente.
- 12. Garanzia/Responsabilità**
- 12.1. Qualora la merce fornita non ottemperi agli accordi contrattuali, Cleanlife può scegliere se effettuare una fornitura sostitutiva in caso di merce difettosa, una fornitura integrativa in caso di quantità mancanti o invece il rimborso oppure la riduzione del prezzo d'acquisto. Qualsiasi ulteriore garanzia o responsabilità da parte di Cleanlife, in particolare per danni causati da vizi o per perdite di utile, è esclusa.
- 12.2. Dalla garanzia sono esclusi i difetti non imputabili a Cleanlife, quali l'utilizzo improprio dei nostri prodotti, lo stoccaggio, il trattamento, l'imballaggio o il trasporto inadeguato della merce da parte del cliente o di terzi, agenti esterni o forza maggiore. I diritti di garanzia si estinguono, inoltre, non appena il cliente o una parte terza effettua modifiche sulla merce fornita, a meno che il cliente sia in grado di provare che il difetto non sia riconducibile alla modifica effettuata.
- 12.3. Le richieste di garanzia devono fare espressamente rivendicato come tale dal cliente. Cleanlife si impegna a riparare o sostituire il prodotto, o tutte gli elementi di materiale difettoso o non dovuti a una progettazione difettosa o scarsa manodopera durante il periodo di garanzia, danneggiato o inutilizzabile il più presto possibile e in base alle possibilità della propria officina. Uno scambio per un nuovo dispositivo o il ritiro con il rimborso del prezzo di acquisto non è possibile. Dispositivi trasportabili devono essere inviate a noi prepagato. I pezzi sostituiti diventano di proprietà della Cleanlife e devono essere restituiti su richiesta.
- 12.4. Il periodo della garanzia inizia con la consegna.
- 12.5. La garanzia è di 12 mesi dalla data di acquisto, salvo diverso accordo.
- 13. Diritti immateriali**
- 13.1. Tutte le ricette, le forme, i campioni, i materiali, gli stampati ecc. consegnati al cliente sono e rimangono di proprietà intellettuale di Cleanlife. Senza un'espressa autorizzazione scritta da parte di Cleanlife non possono essere né moltiplicati né trasmessi a terzi per visualizzazioni o valutazioni.
- 14. Limitazione di responsabilità**
- 14.1. Richieste di risarcimento da impossibilità della prestazione, violazione del contratto, da negligenza contrattuale o extracontrattuale, sono esclusi sia contro Cleanlife come pure contro i loro agenti ausiliari, a meno che non ci sia dolo o grave negligenza.
- 14.2. In nessun caso le rivendicazioni del committente al risarcimento dei danni che non sono causati per l'oggetto della fornitura stessa, come la perdita di produzione, perdita d'uso, perdita di ordini, la perdita di profitti.
- 15. Protezione dei dati**
- 15.1. I dati personali del cliente – quali per esempio il nome, l'indirizzo, il numero di telefono, l'indirizzo e-mail o la persona di contatto – vengono rilevati ed elaborati da Cleanlife in conformità con il diritto svizzero in materia di protezione dei dati.
- 15.2. Cleanlife utilizza i dati personali del cliente ai fini della gestione del rapporto contrattuale, della cura dei clienti, del marketing e dell'informazione regolare del cliente su nuovi prodotti e offerte, del miglioramento dei prodotti e servizi nonché dello svolgimento di ricerche di mercato. Cleanlife ha la facoltà di trasmettere i dati personali dei clienti anche a terzi che operano su incarico di Cleanlife agli scopi sopra indicati.
- 15.3. Cleanlife prende le opportune misure per garantire la sicurezza dei dati personali.
- 15.4. Per ogni altra questione, Cleanlife rimanda alla dichiarazione vigente sulla protezione dei dati.
- 16. Trasferimento di diritti**
- 16.1. Nessuna parte può trasferire a terzi diritti e doveri derivanti dal presente contratto senza previa approvazione scritta della controparte.
- 17. Entrata in vigore**
- 17.1. I presenti Termini e condizioni avranno effetto dalla data del documento indicato nella prima pagina e sostituire tutte le versioni precedenti. Per i contratti esistenti concordati al momento dell'immissione si applicano i termini e le condizioni al momento del ordine.
- 17.2. Cleanlife si riserva il diritto di modificare i termini e le condizioni in qualsiasi momento. Per i contratti esistenti concordati al momento dell'immissione si applicano i termini e le condizioni al momento del ordine.
- 18. Diritto applicabile e foro competente**
- 18.1. Alle presenti Condizioni Generali di Contratto nonché al relativo contratto di fornitura si applica esclusivamente il diritto svizzero, esclusa la Legge federale sul diritto internazionale privato (LDIP; RS 291). È espressamente esclusa l'applicazione della Convenzione ONU dell'11 aprile 1980 sui contratti di compravendita internazionale di merci (Convenzione di Vienna).
- 18.2. Foro competente esclusivo è quello di Lamone. Cleanlife ha la facoltà di intentare cause contro clienti anche presso la loro sede.
- 18.3. Controversie derivanti dal presente rapporto contrattuale, il giudice ordinario è della giurisdizione della Società Cleanlife. Diritto Svizzero è applicabile in ogni caso.
- 18.4. Il contratto è disciplinato esclusivamente dal Diritto Svizzero con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sulla vendita internazionale di merci (CISG).
- 18.5. Per tutti gli altri punti che non sono coperti da questi termini e condizioni generali e / o non sono state concordate per iscritto tra le parti, si applica il codice delle obbligazioni svizzero.

CONDIZIONI GENERALI DI ACQUISTO

Ultimo aggiornamento: 18.06.2025

Nota bene: L'originale di questo documento è in italiano ed ha valore legale. Le altre lingue sono traduzioni automatiche del originale e non hanno valore legale.

1. Informazioni generali

- 1.1. Le presenti Condizioni Generali di Acquisto (di seguito CGA) si applicano a tutte le nostre richieste e a tutti i nostri ordini, nonché a tutti i contratti di fornitura e altri accordi stipulati con il fornitore in relazione agli ordini. Con il presente documento, tutte le eventuali condizioni del fornitore decadono, anche nel caso in cui esse ci vengano trasmesse per mezzo di lettera di conferma o tramite altri canali, o nel caso in cui accettiamo la consegna o il servizio senza andare nuovamente in conflitto con le condizioni del fornitore. Tramite la presentazione di un'offerta, si considerano accettate dal fornitore le presenti CGA. Ciò è valido anche se questi allega alla sua offerta o alla sua conferma d'ordine le proprie condizioni di vendita e consegna.
- 1.2. Accordi accessori orali, divergenze dalle presenti CGA e integrazioni o esclusioni delle presenti CGA necessitano, per la loro validità, di essere presentati in forma scritta. Ciò vale anche per la rinuncia di tale obbligo di forma scritta.
- 1.3. Le presenti CGV hanno, quindi, la precedenza su altre Condizioni Generali di Contratto (CGC).
- 1.4. Nel caso in cui singole disposizioni delle presenti CGA o altre disposizioni contrattuali siano o diventino non valide, il contratto resta valido per le parti restanti. I contraenti si impegnano a sostituire una disposizione non valida con una disposizione valida che si avvicini il più possibile al risultato economico della disposizione non valida.
- 1.5. I 5 Si applicano gli incoterms in vigore al momento della redazione delle presenti CGA.
- 1.6. La lingua ufficiale e di riferimento è l'Italiano.

2. Richieste, offerte, ordini

- 2.1. Le nostre richieste non sono vincolanti. I nostri ordini sono vincolanti solo nel caso in cui e nella misura in cui siano stati da noi trasmessi o confermati per iscritto.
- 2.2. Nel caso in cui, nella sua offerta, il fornitore si discosti dalla nostra richiesta, questi è tenuto ad informarci espressamente delle differenze. La presentazione delle offerte è gratuita e non vincolante per noi. Per visite e simili, non si garantisce alcun rimborso senza espresso accordo scritto.
- 2.3. Le richieste da eseguire presso il cliente, esso dovrà fornire l'accesso, le risorse per effettuare le operazioni nella maniera più celere possibile. Eventuali spese, come il parcheggio se non gratuito, verrà fatturato.

3. Prezzi, pagamenti

- 3.1. I prezzi concordati sono vincolanti. Salvo accordi differenti, i prezzi si intendono CIP (Carriage and Insurance paid to).
- 3.2. Le fatture devono essere presentate separatamente dall'invio della merce, in duplice copia, con indicazione dell'eventuale luogo di destinazione, del nostro numero d'ordine e di altri contrassegni richiesti nell'ordine.
- 3.3. In assenza di accordi differenti, i pagamenti si effettuano secondo le modalità da noi scelte entro 14 giorni dall'arrivo della fattura e della merce con il 2% di sconto, o al netto entro 30 giorni dall'arrivo della fattura e della merce. Nel caso in cui la prestazione comprenda documentazioni, certificati di collaudo o documenti simili, le suddette scadenze di pagamento non decorrono prima dell'avvenuta consegna di tali documenti secondo contratto.
- 3.4. I pagamenti internazionali, valgono in preferenza quelli SEPA (Single Euro Payments Area), con ripartizioni delle commissioni (SHA). Se verranno richieste altre forme di pagamento, potremmo fatturare delle spese per la gestione della richiesta.

4. Spedizione e altre prestazioni ("prestazione")

- 4.1. Gli appuntamenti e i termini concordati sono vincolanti e vanno intesi come date di scadenza.
- 4.2. Nel caso in cui si verifichino circostanze tali da far presagire una non possibilità di portare a termine la prestazione nel modo corretto e nei tempi stabiliti, il fornitore è tenuto ad avvertirci immediatamente indicandone i motivi. In tal modo, non si annulla l'obbligo di attenersi ai tempi concordati per la prestazione. Le spese aggiuntive generate dal superamento della scadenza di consegna concordata e dall'utilizzo di una modalità di trasporto più rapida sono a carico del fornitore.
- 4.3. Il superamento della scadenza concordata per la prestazione fa cadere il fornitore in mora senza previo sollecito, salvo nel caso in cui la prestazione non si verifichi a causa di circostanze che esulano dalla responsabilità del fornitore.
- 4.4. L'accettazione incondizionata della prestazione ritardata da parte nostra non rappresenta in alcun modo una rinuncia ai nostri diritti relativi al superamento della scadenza definita per la Prestazione.

- 4.5. Per il pagamento, sono determinanti i volumi, le misure e i pesi indicati nel nostro stabilimento.
- 4.6. Salvo accordi differenti, il fornitore è tenuto a procurarsi a sue spese un imballaggio adeguato alla spedizione della merce. Il nostro diritto alla comunicazione di informazioni riguardo l'imballaggio da utilizzare resta invariato. Il fornitore è tenuto ad attenersi di conseguenza alle disposizioni legislative in atto.
- 4.7. È obbligatorio allegare a ciascuna consegna documenti di spedizione come bolle di consegna, tagliandi di controllo e simili, nonché, qualora sia concordato da contratto o prescritto dalla legge o dagli usi commerciali, numeri di lotto, certificati di fabbrica, campioni di riserva e schede dati di sicurezza. In tutti i documenti è necessario indicare i numeri d'ordine e i contrassegni richiesti per l'ordine, in particolare in caso di prodotti chimici e biocidi. È necessario assicurare sempre la completa tracciabilità dei lotti. Al più tardi il giorno della consegna deve essere inoltrato alla nostra attenzione un avviso di spedizione e una bolla di consegna (in duplice copia) per ogni spedizione. Nel caso in cui, all'arrivo della merce, non fossimo in possesso dei documenti di spedizione corretti, o nel caso in cui i nostri numeri d'ordine non fossero indicati nel modo giusto sui documenti di spedizione, tutte le risultanti spese aggiuntive saranno a carico del fornitore. Si applica per analogia il paragrafo 4.9 comma 2.
- 4.8. Il fornitore è autorizzato a prestazioni parziali solo previa autorizzazione da parte nostra e dietro specificazione dell'eventuale numero di lotto. Il nostro diritto a richiedere al fornitore prestazioni parziali resta invariato.
- 4.9. Il fornitore non è autorizzato ad erogare la sua prestazione prima della scadenza concordata. In caso di consegna anticipata, abbiamo il diritto di rifiutare l'accettazione della merce o di rispedirla – a spese e rischio del fornitore – a quest'ultimo o a farla tenere nel magazzino dello stesso fino alla scadenza concordata. Durante l'erogazione delle sue prestazioni, il fornitore è tenuto ad attenersi ai nostri orari di apertura.

5. Dichiarazioni sull'origine della merce

- 5.1. Il fornitore è obbligato a rilasciare dichiarazioni circa l'origine della merce, a permettere la verifica delle prove d'origine da parte dell'amministrazione doganale e, in tal caso, a comunicare le informazioni necessarie a tal fine, nonché a consegnare le conferme eventualmente necessarie. Il fornitore è obbligato a rimborsare il danno causato qualora l'ente competente non riconosca l'origine dichiarata a seguito di un'attestazione errata o di mancanza di possibilità di controllo.

6. Controllo della merce prima della consegna, verifica delle misure di controllo qualità del fornitore, collaudo

- 6.1. Abbiamo il diritto, in qualsiasi ragionevole momento, di entrare, previo avviso, nella struttura del fornitore e di controllare la merce e il processo di produzione. Nel caso in cui la merce si trovi nella struttura di un terzo, il fornitore dovrà mettere in atto tutte le misure necessarie al fine di permetterci l'ispezione della merce. Il fornitore è tenuto ad occuparsi delle eventuali irregolarità emerse dall'ispezione della merce.
- 6.2. Il fornitore è tenuto a controllare accuratamente la merce in uscita. Abbiamo il diritto, in qualsiasi momento da noi ritenuto opportuno, di sottoporre a verifica le misure e i sistemi di controllo qualità del fornitore. A tal fine, il fornitore deve garantirci in qualsiasi momento opportuno, previo avviso, l'accesso alla sua struttura e fornirci tutte le informazioni necessarie al fine della valutazione delle misure e dei sistemi di controllo qualità. Le eventuali disposizioni contenute negli accordi sul controllo qualità restano invariate.
- 6.3. Nel caso in cui, in conformità alle disposizioni legislative applicabili o secondo gli accordi, debba essere eseguito un collaudo, esso deve svolgersi con l'elaborazione di un verbale di collaudo (ad es. trasferimento della responsabilità per merci pericolose).

7. Garanzie

- 7.1. Siamo obbligati esclusivamente ad una valutazione a campione. Le segnalazioni di difetti emerse da una corretta verifica della merce dopo la consegna devono essere presentate entro un mese dalla stessa. Altri eventuali difetti devono essere segnalati da noi entro un mese dal rilevamento.
- 7.2. Il fornitore è obbligato a consegnarci merce esente da vizi giuridici e materiali, e che non infranga leggi di sicurezza industriale nazionali ed estere e altri eventuali diritti di terzi.
- 7.3. Nel caso in cui, entro un anno dal trasferimento del rischio, si presenti un vizio materiale, si presuppone che la merce fosse viziata già al momento del trasferimento del rischio, salvo nel caso in cui tale presupposizione sia incompatibile con il tipo di merce o di vizio.
- 7.4. Nel caso in cui il fornitore non rispetti la scadenza di un adeguato termine impostogli senza aver provveduto in un secondo momento alla consegna

di merce riparata o in stato integro, abbiamo il diritto di riparare autonomamente il vizio a spese del fornitore o di farlo riparare da un terzo (ad esempio tramite consegna sostitutiva). Le disposizioni legislative relative alla superfluità dell'imposizione di scadenze, nonché tutti i diritti legislativi legati ai vizi, restano invariate.

- 7.5. Il termine di prescrizione per segnalazioni di vizio è di due anni, salvo il caso in cui la legge preveda termini di prescrizione più lunghi. Le disposizioni legislative relative all'inibizione del processo per diritto di rivalsa restano invariate.
- 7.6. La garanzia e la responsabilità del fornitore variano a seconda delle disposizioni legislative.

8. Penalità contrattuale

- 8.1. Nel caso in cui si sia concordata una penalità contrattuale, abbiamo il diritto di richiederne il pagamento anche nel caso in cui non dovessimo aver espressamente riservato per noi tale diritto al momento dell'accettazione dell'adempimento. La penalità contrattuale deve, tuttavia, essere fatta valere al più tardi al momento del pagamento finale.

9. Esonero dalla responsabilità, assicurazione di responsabilità civile

- 9.1. Il fornitore si impegna a risarcirci ed esonerarci completamente da responsabilità verso terzi per responsabilità del produttore o del prodotto, purché il fornitore non sia responsabile di difetti del prodotto che comportano responsabilità.
- 9.2. Il fornitore si impegna a stipulare e rispettare un'assicurazione di responsabilità civile che preveda un livello di copertura sufficiente per danni a persone e cose.

10. Compensazione e differimento, esclusione di cessione

- 10.1. È previsto un diritto di compensazione per il fornitore esclusivamente in caso di contropretese incontestate o passate in giudicato. È previsto un diritto di differimento per il fornitore solo in caso di tali contropretese incontestate o passate in giudicato, che derivino dallo stesso rapporto contrattuale individuale.
- 10.2. È esclusa la cessione a terzi delle contropretese del fornitore contro di noi.

11. Supporto in caso di danni

- 11.1. Il fornitore garantisce di sostenerci in qualsiasi eventuale investigazione in caso di danni, nonché nella soluzione di una controversia in relazione alle consegne, mettendo a disposizione il personale per i colloqui, garantendo l'accesso ad atti e documenti, fornendo tutte le informazioni da noi ragionevolmente richieste, e sostenendoci in caso di eventuali comunicazioni agli enti competenti.

12. Patto di segretezza

- 12.1. Il fornitore si impegna a mantenere riservate, a non rivelare a terzi (in conformità al comma 12.2) e a non utilizzare le informazioni confidenziali ricevute da noi o scoperte autonomamente, salvo nei casi in cui ciò sia necessario per il corretto svolgimento dei rapporti contrattuali.
- 12.2. Il fornitore è autorizzato a rivelare informazioni confidenziali a collaboratori e consulenti solo nei casi in cui ciò sia necessario per il corretto svolgimento dei rapporti contrattuali. Il fornitore si impegna a imporre ai suddetti collaboratori e consulenti l'obbligo di confidenzialità indicato al comma 12.1 e a fornirci su richiesta un'attestazione scritta.
- 12.3. L'obbligo di confidenzialità non si applica a tutte le informazioni che erano già note al momento della loro trasmissione ai fornitori o che siano state rese note dopo la trasmissione senza il loro intervento.
- 12.4. La divulgazione delle informazioni confidenziali e la trasmissione dei documenti ad essi relative non giustificano in alcun caso l'insorgere di diritti sui nostri diritti di proprietà industriale, sul nostro know-how o sui nostri diritti di proprietà intellettuale.

13. Entrata in vigore

- 13.1. I presenti Termini e condizioni avranno effetto dalla data del documento indicato nella prima pagina e sostituire tutte le versioni precedenti. Per i contratti esistenti concordati al momento dell'immissione si applicano i termini e le condizioni al momento del ordine.
- 13.2. Cleanlife si riserva il diritto di modificare i termini e le condizioni in qualsiasi momento. Per i contratti esistenti concordati al momento dell'immissione si applicano i termini e le condizioni al momento del ordine.

14. Luogo di adempimento, foro competente, diritto applicabile

- 14.1. Luogo di adempimento per la vendita delle merci è il luogo di destinazione designato da Cleanlife. Luogo di adempimento è il luogo della sede di diritto commerciale di Cleanlife.
- 14.2. Foro competente per tutte le controversie derivanti dalle presenti CGV è Lamone (Canton Ticino, Svizzera). Tuttavia, Cleanlife è autorizzata ad adire, al posto del succitato foro, qualsiasi altro tribunale competente ai sensi delle disposizioni di legge, in particolare il Tribunale di commercio di Argovia, ad Aarau (Canton Argovia, Svizzera).
- 14.3. Per le presenti CGV trova applicazione il diritto materiale svizzero con esclusione delle disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sulla compravendita internazionale di merci (CISG) e dei restanti conflitti di leggi.
- 14.4. Per altre indicazioni si veda il CGC.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Ultimo aggiornamento: 18.06.2025

Nota bene: L'originale di questo documento è in italiano ed ha valore legale. Le altre lingue sono traduzioni automatiche del originale e non hanno valore legale.

1. Informazioni generali

- 1.1. Le presenti Condizioni Generali di Vendita (in seguito CGV) si applicano alla vendita e alla consegna di prodotti chimici, materie prime, accessori, nonché a tutti gli altri contratti che vengano stipulati con l'acquirente in relazione a eventuali ordinazioni.
- 1.2. Accettando incondizionatamente la conferma d'ordine o la merce, l'acquirente si dichiara concorde con le presenti CGV. Ciò vale anche qualora nella sua ordinazione siano accluse le sue condizioni di vendita e di consegna. Le presenti CGV hanno, quindi, la precedenza su altre Condizioni Generali di Contratto (CGC).
- 1.3. Con la presente, si deroga a eventuali condizioni dell'acquirente anche qualora le stesse siano state comunicate a Cleanlife GmbH (in seguito Cleanlife) tramite lettera di conferma o secondo altra modalità. Condizioni divergenti da parte dell'acquirente necessitano l'espresso consenso scritto di Cleanlife.
- 1.4. I Accordi verbali accessori, deroghe alle presenti CGV e integrazioni oppure l'esclusione delle presenti CGV richiedono per essere efficaci la forma scritta. Ciò vale anche per l'esclusione del requisito della forma scritta.
- 1.5. Nel caso in cui delle disposizioni delle presenti CGV o altre disposizioni contrattuali siano o diventino nulle, non viene per questo inficiata l'efficacia delle restanti disposizioni contrattuali. I contraenti sono tenuti a sostituire una disposizione nulla tramite una disposizione efficace che si avvicini il più possibile al risultato economico della disposizione nulla.
- 1.6. Salvo diversa previsione di contratti particolari o delle presenti CGV, vige il Codice delle obbligazioni svizzero (denominato in seguito CO).
- 1.7. Vigono gli standard Incoterms 2010.
- 1.8. La lingua ufficiale e di riferimento è l'Italiano.

2. Vendita

- 2.1. La vendita viene effettuata con riserva di capacità produttiva e di consegna senza impedimenti da parte dei fornitori di Cleanlife. Tutte le anomalie e gli impedimenti operativi di Cleanlife e dei suoi fornitori, quali incendi, scioperi, blocchi, carenza di manodopera, di materie prime e di carburanti o di mezzi di trasporto, interruzioni o intralci del traffico, calamità naturali, guerre e disordini civili, l'intervento delle autorità in patria e all'estero, divieti di importazione, esportazione o di transito o la mancata concessione delle licenze necessarie, nonché qualsiasi ritardo o inadempimento da parte dei fornitori di Cleanlife o qualsiasi altro evento indipendente dalla volontà di Cleanlife, dispensano Cleanlife dall'adempimento del contratto senza obbligo di risarcimento dei danni.
- 2.2. La consulenza tecnica da parte di Cleanlife viene effettuata, verbalmente e per iscritto, secondo la migliore conoscenza, è da considerarsi solamente, tuttavia, quale indicazione non vincolante, anche in relazione a eventuali diritti di protezione di terzi. La consulenza non esonera l'acquirente dalla verifica propria dei prodotti e delle indicazioni di consulenza di Cleanlife per quanto concerne la loro idoneità per i processi e gli scopi previsti. L'utilizzo e la trasformazione dei prodotti forniti da Cleanlife avvengono al di fuori delle possibilità di controllo di Cleanlife e rientrano pertanto esclusivamente nel campo di responsabilità dell'acquirente.
- 2.3. Al momento della vendita, il cliente accetta di poter pubblicare il suo logo sul nostro sito al fine di Marketing.

3. Prezzi, pagamenti

- 3.1. I prezzi concordati si basano sulle quotazioni, sui tassi di cambio, sulle aliquote di trasporto delle merci, sui tassi doganali e di assicurazione, sulle tasse d'incentivazione e altre eventuali tasse in vigore il giorno dell'emissione della conferma d'ordine.
- 3.2. Tutti gli aumenti dei costi dovuti a variazioni delle valute e delle imposte summenzionate o derivanti dalla compromissione dei percorsi diretti di trasporto previsti, sono a carico dell'acquirente. Per i trasporti via mare, la premessa è una navigazione senza ostacoli; supplementi per bassa o alta marea, compensi di controstallia, contributi in seguito alla dimensione dell'avarità ed eventuali altri costi aggiuntivi inerenti al trasporto via mare sono a carico dell'acquirente. Lo stesso principio vale per ogni altro tipo di trasporto.
- 3.3. Per la fatturazione è determinante la quantità di merce consegnata (p.es. chilogrammo/litro/pezzo) o il peso originale indicato in fattura da

Cleanlife. Per i trasporti in vagoni cisterna è determinante la quantità di merce consegnata in base ai criteri delle autorità ferroviarie (chilogrammo/litro). In caso di svuotamento incompleto del vagone cisterna, non può essere concesso alcun rimborso. Per gli ordini con un valore inferiore a CHF 150.- IVA esclusa, verrà addebitata una tassa per piccoli ordini di CHF 50.-.

- 3.4. All'acquirente spetta un diritto di compensazione solo in caso di crediti indiscussi o accertati da sentenze giudiziarie.
- 3.5. Per tutte le altre indicazioni sul pagamento e prezzi, di veda le CGC.

4. Consegna

- 4.1. Il termine di consegna confermato da Cleanlife si intende quale termine indicativo.
- 4.2. Tutte le spedizioni viaggiano per conto e a rischio dell'acquirente, anche qualora la consegna sia stata concordata franco destino (DDU/DDP, ai sensi dell'INCOTERMS ICC). Per danni o ritardi che si verificano durante il trasporto, rispondono esclusivamente gli spedizionieri direttamente coinvolti, i quali devono essere ritenuti responsabili da parte dell'acquirente al momento del ricevimento della merce, con contemporaneo accertamento ufficiale degli elementi di prova.
- 4.3. Qualora l'acquirente sia in ritardo con il ritiro della merce, Cleanlife può recedere dal contratto senza fissazione di una proroga e può far valere il danno dovuto a inadempimento. Cleanlife è autorizzata altresì a consegnare in un secondo tempo o ad annullare, parzialmente o totalmente, le quantità di merce non ritirate e a far valere danni e interessi di mora.

5. Verifica Della Merce, Avviso Dei Difetti

- 5.1. L'acquirente è tenuto a verificare immediatamente la merce subito dopo il ricevimento della stessa e prima di utilizzarla o trasformarla e deve dare avviso scritto di eventuali difetti immediatamente, al più tardi, tuttavia, entro il termine di 8 giorni dalla ricezione, inviando la relativa documentazione per l'identificazione della merce e dei difetti.
- 5.2. In caso di segnalazione giustificata dei difetti, Cleanlife è autorizzata a fornire dei prodotti sostitutivi.
- 5.3. Cleanlife risponde della consegna conforme al campione e all'uso commerciale della merce concordata. Si esclude la responsabilità per un determinato scopo d'uso o risultato di trasformazione della merce. Cleanlife risponde solo per un'eventuale riduzione di valore della merce. Una responsabilità superiore al valore delle merci fatturate è esclusa. Inoltre, Cleanlife non è responsabile per danni o pregiudizi diretti o indiretti, quali complessità produttive, costi di trasformazione o implicazioni simili.

6. Entrata in vigore

- 6.1. I presenti Termini e condizioni avranno effetto dalla data del documento indicato nella prima pagina e sostituire tutte le versioni precedenti. Per i contratti esistenti concordati al momento dell'immissione si applicano i termini e le condizioni al momento del ordine.
- 6.2. Cleanlife si riserva il diritto di modificare i termini e le condizioni in qualsiasi momento. Per i contratti esistenti concordati al momento dell'immissione si applicano i termini e le condizioni al momento del ordine.

7. Luogo di adempimento, foro competente, diritto applicabile

- 7.1. Luogo di adempimento per la vendita delle merci è il luogo di destinazione designato da Cleanlife. Luogo di adempimento è il luogo della sede di diritto commerciale di Cleanlife.
- 7.2. Foro competente per tutte le controversie derivanti dalle presenti CGV è Lamone (Canton Ticino, Svizzera). Tuttavia, Cleanlife è autorizzata ad adire, al posto del succitato foro, qualsiasi altro tribunale competente ai sensi delle disposizioni di legge, in particolare il Tribunale di commercio di Argovia, ad Aarau (Canton Argovia, Svizzera).
- 7.3. Per le presenti CGV trova applicazione il diritto materiale svizzero con esclusione delle disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sulla compravendita internazionale di merci (CISG) e dei restanti conflitti di leggi.
- 7.4. Per altre indicazioni si veda il CGC.

PRIVACY POLICY

Ultimo aggiornamento: 18.06.2025

Nota bene: L'originale di questo documento è in italiano ed ha valore legale. Le altre lingue sono traduzioni automatiche del originale e non hanno valore legale.

1. Informazioni generali

- 1.1.1. Cleanlife.ch e tutti i suoi domini (di seguito "il sito web") raccoglie alcuni dati personali degli utenti che vi navigano.
- 1.1.2. In base all'articolo 13 della Costituzione Federale Svizzera e alle disposizioni federali sulla protezione dei dati (Legge sulla protezione dei dati, DSG), ogni persona ha diritto alla protezione della propria privacy e alla protezione dall'uso improprio dei propri dati personali. Gli operatori di questo sito web prendono molto sul serio la protezione dei tuoi dati personali. Trattiamo i vostri dati personali in modo confidenziale e in conformità con le norme di legge sulla protezione dei dati e la presente dichiarazione sulla protezione dei dati.
- 1.1.3. La presente informativa è redatta sulla base di molteplici ordinamenti legislativi, inclusi l'articolo 13 della Costituzione federale svizzera, le disposizioni federali sulla protezione dei dati (Legge sulla protezione dei dati, DSG) e gli artt. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679. Lo scopo della stessa è fornire informazioni su modalità, finalità, ambito di comunicazione, circolazione, diffusione, tempi e natura dei dati personali e diritti degli utenti e dei soggetti che interagiscono con il sito web indipendentemente dallo scopo del collegamento.
- 1.1.4. Questa informativa riguarda esclusivamente il sito web, dove non diversamente specificato.
- 1.1.5. Il sito web non fornisce servizi a minori di 18 anni. In caso di richieste effettuate per o da minori deve essere il genitore, o chi detiene la patria potestà, a compilare le richieste dati.
- 1.1.6. Continuando ad usare la presente pagina web vi dichiarate d'accordo con la raccolta, l'elaborazione e l'utilizzo dei dati secondo la seguente descrizione. La pagina web può essere inizialmente utilizzata senza registrazione. A tal fine vengono memorizzati sul server dati come, ad esempio, pagine visitate o nome dei dati ricercati, data e ora per fini statistici, senza che tali dati possano essere direttamente collegati al loro possessore. Dati personali, in particolare nome, indirizzo o indirizzo email vengono raccolti, nei limiti del possibile, su base volontaria. Senza il vostro espresso consenso, non si procede ad alcun inoltramento dei dati a terzi.

1.2. Modifiche

- 1.2.1. Il titolare ha il diritto di modificare questo documento avvisando gli utenti su questa stessa pagina oppure, se previsto e possibile, tramite i contatti di cui è in possesso. L'utente è quindi invitato a consultare periodicamente questa pagina. Per conferma sull'effettiva modifica consultare la data di ultima modifica indicata in fondo alla pagina.
- 1.2.2. Il titolare si occuperà di raccogliere nuovamente il consenso degli utenti nel caso in cui le modifiche a questo documento riguardino trattamenti di dati per i quali è necessario il consenso.

1.3. Dichiarazione sulla protezione dei dati per la crittografia SSL / TLS

- 1.3.1. Questo sito web utilizza la crittografia SSL / TLS per motivi di sicurezza e per proteggere la trasmissione di contenuti riservati, come le richieste che ci invii come operatore del sito web. È possibile riconoscere una connessione crittografata dal fatto che la riga dell'indirizzo del browser cambia da "http: //" a "https: //" e dal simbolo del lucchetto nella riga del browser.
- 1.3.2. Se la crittografia SSL o TLS è attivata, i dati che ci trasmetti non possono essere letti da terzi.

1.4. Esclusione generale di responsabilità

- 1.4.1. Tutti i dati della nostra offerta internet sono stati accuratamente verificati. Ci impegniamo ad offrire sempre informazioni aggiornate, corrette nel loro contenuto e complete. Tuttavia, non siamo in grado di escludere totalmente la presenza di errori, per cui non assumiamo alcuna garanzia riguardo la completezza, la correttezza e l'attualità delle informazioni, anche di quelle di tipo giornalistico-redazionale. Si escludono le richieste di responsabilità per danni di tipo materiale o immateriale insorti dall'utilizzo delle informazioni offerte, purché non sussistano prove dimostrate di colpevolezza intenzionale o di grave negligenza.
- 1.4.2. L'editore può modificare o cancellare i testi a sua discrezione e senza preavviso e non è obbligato ad aggiornare i contenuti della presente pagina web. L'utilizzo o l'accesso alla presente pagina web ha luogo a rischio e pericolo dell'utente. L'editore, i suoi committenti o i suoi partner non sono responsabili di danni come danni diretti, indiretti, incidentali, concretamente prevedibili o conseguenti, che siano stati presumibilmente originati dall'accesso alla presente pagina web, e rifiutano pertanto ogni responsabilità al riguardo.
- 1.4.3. L'editore non si assume alcuna responsabilità civile e penale neanche in caso di contenuti e disponibilità di pagine web di terzi raggiungibili tramite link esterni alla presente pagina web. Per il contenuto delle pagine collegate tramite link si considerano esclusivamente responsabili i gestori delle suddette pagine. L'editore prende perciò espressamente le distanze da tutti i contenuti di terzi possibilmente rilevanti in termini di diritti penali o responsabilità civile o che violino il pubblico decoro.

- 1.4.4. L'autore non garantisce la correttezza, la precisione, l'aggiornamento, l'affidabilità e la completezza del contenuto delle informazioni. Si escludono richieste di responsabilità contro l'autore a causa di danni materiali o immateriali insorti dall'accesso, dall'utilizzo o dal mancato utilizzo delle informazioni pubblicate, per uso improprio della connessione o per malfunzionamenti tecnici. Tutte le offerte si intendono come non vincolanti. L'autore si riserva espressamente il diritto di modificare, completare, eliminare parti delle pagine o l'intera offerta, o di interromperne temporaneamente o definitivamente la pubblicazione, senza particolare preavviso.

1.5. Esclusione di responsabilità per i link

- 1.5.1. Rinvii e link a pagine web di terzi non rientrano nel nostro ambito di responsabilità. Si rifiuta qualsiasi responsabilità su tali pagine web. L'accesso e l'utilizzo di tali pagine web si svolgono a rischio personale dell'eventuale utente.

1.6. Domande ai responsabili della privacy

- 1.6.1. In caso di domande sulla privacy, vi preghiamo di scriverci via email (privacy@cleanlife.ch) o di rivolgervi direttamente ai titolari del trattamento della privacy della nostra organizzazione indicati all'inizio dell'informativa sulla privacy.

1.7. Finalità del trattamento dei dati acquisiti

- 1.7.1. I dati dell'utente sono raccolti dal titolare per le seguenti finalità:
 - fornire informazioni tecniche e commerciali
 - fornire preventivi agli utenti
 - contattare l'utente
 - adempiere eventuali obblighi di legge
 - rispondere ad azioni legali
 - individuare e proteggersi da abusi sul sito web (come ad esempio protezione dallo spam)
 - statistiche e analisi dei comportamenti degli utenti
 - 1.7.2. L'utente può richiedere in qualsiasi momento al titolare del trattamento, chiarimenti sulle finalità di ciascun trattamento.
- ## 1.8. Base giuridica del trattamento dei dati acquisiti
- 1.8.1. Il titolare acquisisce dati personali degli utenti nei casi sotto descritti.
 - 1.8.2. Il trattamento si rende necessario:
 - se l'utente ha deliberatamente accettato il trattamento per una o più finalità
 - Per rapporti precontrattuali come, ad esempio, fornire un preventivo o sottoporre un contratto all'utente
 - per fornire un servizio all'utente
 - Affinché il titolare possa adempiere ad un obbligo di legge
 - Affinché il titolare possa adempiere ad un compito di interesse pubblico
 - Affinché il titolare possa adempiere ad un esercizio di pubblici poteri
 - Per l'obbligo, da parte del titolare, dell'esecuzione di compiti di pubblico interesse
 - perché il titolare o terzi possano perseguire i propri legittimi interessi.
 - 1.8.3. L'utente può richiedere in qualsiasi momento al titolare del trattamento, chiarimenti sulla base giuridica di ciascun trattamento.

1.9. Diritti di proprietà intellettuale

- 1.9.1. I diritti di proprietà intellettuale e tutti gli altri diritti su contenuti, immagini, fotografie o altri dati presenti sulla pagina web sono di proprietà esclusiva dell'azienda Cleanlife GmbH o dei titolari dei diritti specificati. La riproduzione di tali elementi è sottoposta a previo consenso scritto da parte del portatore dei diritti di proprietà intellettuale.

2. Modalità, luoghi e tempi del trattamento dei dati acquisiti

- 2.1. Titolare e responsabile del trattamento dei dati personali Cleanlife GmbH, via Industria 1C, CH-6814 Lamone, Pagina Web: <https://cleanlife.ch>, email: privacy@cleanlife.ch

2.2. Luoghi di mantenimento dei dati acquisiti

- 2.2.1. I dati personali degli utenti sono mantenuti e trattati nella sede operativa e amministrativa del titolare, nonché nelle webfarm dove risiedono i server che ospitano il sito web, o sui server che ne effettuano le copie di sicurezza. I dati personali dell'utente risiedono in Svizzera e nella webfarm. Per dettagli del trattamento dati personali verificare la [Privacy Policy dell'Hosting Provider](#).

2.3. Tempi di mantenimento dei dati acquisiti

- 2.3.1. Nel caso di dati acquisiti direttamente tramite il sito web i dati vengono conservati per i 24 mesi successivi al completamento del servizio. Oppure fino a quando non ne venga revocato il consenso.
- 2.3.2. Nel caso in cui il titolare fosse obbligato a conservare i dati personali in ottemperanza di un obbligo di legge o per ordine di autorità, il titolare può conservare i dati per un tempo maggiore, necessario agli obblighi.
- 2.3.3. Al termine del periodo di conservazione i dati personali saranno cancellati. Dopo il termine, non sarà più possibile accedere ai propri dati,

richiederne la cancellazione e la portabilità. I dati non sono conservati da particolari sistemi di backup o di ridondanza. Il responsabile dei trattamenti dei dati può cancellarli per qualsiasi motivo anche prima della scadenza.

2.4. Modalità di trattamento dei dati acquisiti

- 2.4.1. Il titolare ha progettato un sistema informatico opportuno a garantire misure di sicurezza ritenute adeguate ad impedire l'accesso, la divulgazione, la modifica, la cancellazione non autorizzata, la perdita, l'uso improprio o la falsificazione di dati personali.
- 2.4.2. Il trattamento avviene, da parte del nostro personale autorizzato, mediante strumenti automatizzati nel rispetto della normativa vigente ed in conformità ai principi di correttezza, liceità, trasparenza, tutela della riservatezza dell'utente e dei suoi diritti, per il tempo strettamente necessario all'utilizzo del servizio. Il nostro sistema informatico è strutturato in modo da prevenire la perdita dei dati, usi illeciti o non corretti ed accessi non autorizzati.
- 2.4.3. L'utente ha diritto a ottenere informazioni in merito alle misure di sicurezza adottate dal titolare per proteggere i dati.
- 2.4.4. Vorremmo sottolineare che la trasmissione di dati su Internet (ad es. Quando si comunica tramite e-mail) può avere lacune di sicurezza. Non è possibile una protezione completa dei dati contro l'accesso da parte di terzi.

2.5. Accessi ai dati oltre al titolare

- 2.5.1. Hanno accesso ai dati personali raccolti dal sito solamente il titolare e/o soggetti esterni (quali ad esempio fornitori di servizi informatici terzi, webfarm, agenzie di comunicazione, fornitori di servizi complementari). Se necessario tali strutture sono nominate dal titolare responsabili del trattamento.
- 2.5.2. L'utente può richiedere in qualsiasi momento al titolare del trattamento, l'elenco aggiornato dei responsabili del trattamento.

2.6. Comunicazione di eventuali accessi indesiderati al Garante della Privacy

- 2.6.1. Il nostro sistema informatico è monitorato e controllato da tecnici e sistemisti. Ciò non toglie che, anche se ritenuta possibilità remota, ci possa essere un accesso indesiderato. Nel caso in cui questo si verifici il titolare si impegna, come da GDPR ad effettuare comunicazione al Garante della Privacy entro i termini previsti dalla legge.

3. Dettagli specifici sull'acquisizione e uso dei dati personali

3.1. Tipi di dati acquisiti

- 3.1.1. Il sito Web raccoglie dati degli utenti direttamente o tramite terze parti. Maggiori dettagli sul tipo di dati raccolti per ogni servizio sono specificati nelle sezioni dedicate di questa privacy policy. Le tipologie di dati raccolti automaticamente sono:
 - Indirizzo IP (in forma anonima)
 - Browser usato e tipo di dispositivo usato per la connessione
 - Pagina web di arrivo (o provenienza), lista delle pagine visitate, percorso seguito, tempo di visita di ciascuna pagina e pagina di uscita
 - Data e ora della visita
 - In generale, i dati tecnici di navigazione
 - 3.1.2. Questi ultimi sono raccolti in forma aggregata e anonima.
 - 3.1.3. Il sito web può utilizzare strumenti di statistica per il tracciamento della navigazione degli utenti. Può utilizzare cookie includendo servizi di terzi.
 - 3.1.4. I dati personali che potrebbero eventualmente, deliberatamente, volontariamente e in modo facoltativo essere forniti dall'utente è tramite la compilazione di form. Questi normalmente includono:
 - nome, cognome,
 - numero di telefono
 - Indirizzo Email
 - Localizzazione del dispositivo tramite indirizzo IP
 - Tutti i dati che saranno immessi nella casella di testo dei form di contatto
 - 3.1.5. L'uso dei/dei form di contatto per contattare il titolare del sito web non è obbligatorio ai fini della navigazione sul sito ma il suo uso implica in modo esplicito l'accordo ad essere ricontattati. Nel caso in cui l'utente preferisca non comunicare questi dati, il servizio sarà fornito ugualmente dal sito web.
 - 3.1.6. L'invio di posta elettronica, chiamate telefoniche o qualsiasi contatto avvenga fra l'utente e il titolare del sito web tramite dati del sito web sono facoltative ma comportano la successiva acquisizione e trattamento dei dati personali forniti. Questi rapporti non sono più regolati da questa dichiarazione ma secondo le politiche aziendali del titolare.
 - 3.1.7. Prima di inserire dati di terze persone nel sito web l'utente deve verificare di averne i permessi e la base legale. Il sito non può essere responsabile per tali tipi di abusi.
 - 3.1.8. Ciascun utilizzo di cookie viene dettagliato nella Cookie Policy.
- #### 3.2. Moduli di contatto e Form
- 3.2.1. L'utente può compilare il/i moduli di contatto/richiesta informazioni e il/i form, inserendo i propri dati, consentendo così in modo esplicito al loro uso per rispondere alle richieste di natura indicata nella intestazione del modulo.
 - 3.2.2. Dati personali che potrebbero essere raccolti: nome, cognome, email, numero di telefono e qualunque altro dato l'utente scelga di inserire nelle caselle. L'inserimento di qualunque dato nel/i moduli di contatto rappresenta esplicito consenso al suo trattamento. Per il trasferimento di

dati, usiamo le nostre email tramite protocollo SMTP o simili. Gli stessi sono forniti dal provider.

- 3.2.3. I dati inseriti nel modulo, inclusi i dati di contatto da voi ivi indicati, vengono da noi memorizzati al fine di elaborare la richiesta. Questo potrebbe includere l'invio dei dati ai fornitori del servizio richiesto.

3.3. Informativa sulla privacy relativa ai dati della newsletter

- 3.3.1. Nel caso in cui vogliate ricevere la newsletter offerta dalla presente pagina web, abbiamo necessità di un vostro indirizzo email e di informazioni che ci permettano di verificare che l'indirizzo email inserito vi appartenga e che siate d'accordo con l'invio della newsletter. Non vengono raccolti altri dati. Utilizziamo tali dati esclusivamente per l'invio delle informazioni richieste e non li inoltriamo a terzi. Potrete negare in qualsiasi momento il vostro consenso al salvataggio dei dati e dell'indirizzo email e al loro utilizzo per l'invio della newsletter, ad esempio tramite il link di "cancellazione" presente nella newsletter.

3.4. Per statistiche

- 3.4.1. Questi servizi sono utilizzati dal titolare del trattamento e da terzi per analizzare il traffico effettuato dagli utenti sul sito web
- 3.4.2. I dati acquisiti e l'utilizzo degli stessi da parte di servizi terzi sono regolamentati dalle rispettive Privacy Policy alle quali si prega di fare riferimento.

3.5. Raccolta dati per log di sistema e manutenzione

- 3.5.1. Il sito web e/o i servizi di terze parti possono raccogliere i dati personali dell'utente, come ad esempio l'indirizzo IP, sotto forma di log di sistema. La raccolta di questi dati è legata al funzionamento e alla manutenzione del sito web.

3.6. Google Analytics

- 3.6.1. La presente pagina web utilizza Google Analytics, un servizio di analisi web di proprietà di Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA. Per disattivare Google Analytics, Google ha messo a disposizione un plug-in per browser scaricabile al link <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=ithttps://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=it>. Google Analytics fa uso di cookies. Si tratta di file di testo di piccole dimensioni che permettono di memorizzare sul terminale dell'utente informazioni specifiche, relative all'utente. Esse permettono a Google di analizzare l'utilizzo dell'offerta della nostra pagina web. Le informazioni registrate tramite i cookies riguardo l'utilizzo delle nostre pagine (incluso il vostro indirizzo IP) vengono normalmente trasmesse e memorizzate in un server di Google negli USA. Vi informiamo, inoltre, che sulla presente pagina web, Google Analytics è stato ampliato col codice "gat_anonymizeIp();" al fine di garantire una raccolta anonimizzata degli indirizzi IP (cosiddetto IP-masking). Nel caso in cui l'anonimizzazione sia attiva, Google abbrevia gli indirizzi IP all'interno degli stati membri dell'Unione Europea o in altri stati confinanti dell'accordo relativo alla Comunità Economica Europea, impedendo così di avere accesso all'identità dei loro possessori. Solo in casi eccezionali viene trasmesso l'intero indirizzo IP ad un server di Google negli USA e qui abbreviato. Google rispetta le disposizioni sulla privacy previste dall'accordo "Privacy Shield" ed è registrato al programma "Privacy Shield" del ministero del commercio degli Stati Uniti e utilizza le informazioni raccolte al fine di valutare l'utilizzo delle nostre pagine web, redigere per nostro conto verbali su tale utilizzo ed eseguire per noi altri servizi ad esso relativi. Per maggiori informazioni, potete consultare il sito <https://www.google.com/intl/de/analytics/privacyoverview.html>.

3.7. Visualizzazione di contenuti da piattaforme esterne

- 3.7.1. Cleanlife utilizza servizi esterni come quelli di Google, Youtube, etc. Non condividiamo con questi attivamente dei dati. Tuttavia questi sistemi possono utilizzare un sistema di trattamento dei dati.

3.8. Google fonts

- 3.8.1. La presente pagina web utilizza i cosiddetti Web Fonts messi a disposizione da Google, al fine di garantire una forma unitaria dei caratteri tipografici. Richiamando una pagina, il vostro browser scarica i Web Fonts necessari nella cache del vostro browser, al fine di mostrare testi e caratteri tipografici nel modo corretto. Nel caso in cui il vostro browser non supporti i Web Fonts, il vostro computer utilizzerà un carattere tipografico standard. Per ulteriori informazioni sui Google Web Fonts, potete consultare il sito <https://developers.google.com/fonts/faq> e l'informativa sulla privacy di Google: <https://www.google.com/policies/privacy/>

3.9. Utilizzo di Google Maps

- 3.9.1. Questo sito web utilizza l'offerta di Google Maps. Questo ci consente di mostrarvi mappe interattive direttamente sul sito web e ti consente di utilizzare comodamente la funzione mappa. Quando visiti il sito Web, Google registra la tua visita alla pagina del sito Web. Ciò accade indipendentemente dal fatto che tu abbia un account utente a cui hai effettuato l'accesso o che non sia presente un account utente Google. Se hai effettuato l'accesso a Google, i tuoi dati verranno assegnati direttamente al tuo account. Se non desideri essere collegato al tuo profilo su Google, devi disconnetterti prima di usare le mappe. Google salva i tuoi dati come profilo di utilizzo e li utilizza per pubblicità, ricerche di mercato e / o progettazione del proprio sito in base alle esigenze. Tale valutazione avviene in particolare (anche per gli utenti che non hanno effettuato l'accesso) per fornire pubblicità basata sulle esigenze e per informare gli altri utenti del social network sulle vostre attività sul nostro

sito web. Hai il diritto di opporvi alla creazione di questi profili utente, anche se devi contattare Google per esercitare questo diritto.

3.10. Elaborazione degli ordini sullo shop online tramite account cliente

3.10.1. Elaboriamo i dati dei nostri clienti in conformità con le disposizioni legislative sulla privacy della Confederazione (Datenschutzgesetz, DSG) e con il RGPD/EU nell'ambito delle procedure d'ordine all'interno del nostro shop online, al fine di permettervi la scelta e l'ordine dei prodotti e dei servizi desiderati, nonché il loro pagamento, la loro spedizione e la loro esecuzione. I dati elaborati includono dati anagrafici (dati di inventario), dati di comunicazione, dati di contratto, dati di pagamento; le persone interessate dall'elaborazione dei dati sono i nostri clienti, gli interessati e altri partner commerciali. L'elaborazione avviene ai fini dell'esecuzione delle prestazioni contrattuali nell'ambito dell'impresa dello shop online, del conteggio di bilancio, della spedizione e dell'assistenza clienti. A tal fine creiamo session cookies, ad es. per la memorizzazione del contenuto del carrello, e cookies permanenti, ad es. per la memorizzazione dello status di login. L'elaborazione avviene sulla base dell'art. 6 c. 1 lett. b (esecuzione procedure d'ordine) e c (archiviazione necessaria per legge) del RGPD. A tal fine, sono necessari i dati per la giustificazione e la realizzazione del contratto. I dati vengono rivelati a terzi solo nell'ambito della spedizione, del pagamento o dei permessi e degli obblighi legislativi. I dati vengono elaborati in Paesi terzi solo nel caso in cui ciò si renda necessario per l'esecuzione del contratto (ad es. su richiesta del cliente per la spedizione o il pagamento). Se lo desiderano, gli utenti possono aprire un account utente da cui consultare il dettaglio dei loro ordini. Al momento della registrazione, vengono comunicati all'utente i dati obbligatori necessari. Gli account utente non sono pubblici e non possono essere indicizzati da motori di ricerca come ad es. Google. Nel momento in cui un utente cancella il suo account utente, i dati relativi al suo account utente vengono eliminati, salvo i casi in cui la loro conservazione sia necessaria per ragioni commerciali o di diritto tributario, in conformità all'art. 6 c. 1 lett. c del RGPD. I dati dell'account utente restano memorizzati fino alla loro eliminazione con successiva archiviazione in caso di obbligo legislativo. È responsabilità degli utenti tenere al sicuro i propri dati in caso di avvenuta cancellazione prima della scadenza del contratto. Nell'ambito della registrazione e delle rinnovate iscrizioni, nonché della richiesta dei nostri servizi online, memorizziamo l'indirizzo IP e l'ora dell'eventuale contatto con l'utente. La memorizzazione ha luogo sulla base dei legittimi interessi tanto nostri quanto degli utenti nell'ambito della protezione da uso improprio e da altri utilizzi non autorizzati. In linea di massima, tali dati non vengono inoltrati a terzi, salvo nei casi in cui ciò si renda necessario per l'elaborazione delle nostre richieste o nei casi in cui ciò sia obbligatorio per legge ai sensi dell'art. 6 c. 1 lett. c del RGPD. La cancellazione avviene dopo la scadenza degli obblighi legislativi di garanzia e simili, la necessità della conservazione dei dati viene verificata in caso di circostanze irregolari. In caso di obblighi legislativi di archiviazione, la cancellazione avviene dopo la scadenza dei suddetti obblighi.

4. Diritti dell'utente

- 4.1. L'utente possiede tutti i diritti previsti dall'art. 12 del EU GDPR, il diritto di controllare, modificare e integrare (rettificare), cancellare i propri dati personali contattando il titolare o nel caso di servizi di terzi accedendo ai loro siti internet come da elenco.
- 4.2. Nello specifico ha il diritto di:
 - 4.2.1. Accesso: sapere se il titolare detiene dati personali relativi all'utente e quali siano questi dati (art. 15 Diritto all'accesso)
 - 4.2.2. Modificare, integrare o rettificare i dati personali inesatti o incompleti (Art. 16 Diritto di rettifica)
 - 4.2.3. richiedere la cancellazione di uno o parte dei dati personali mantenuti se sussiste uno dei motivi previsti dal GDPR (Diritto alla Cancellazione, 17)
 - 4.2.4. Revocare in qualsiasi momento il proprio consenso
 - 4.2.5. limitare il trattamento solo a parte dei dati personali, o revocarne completamente il consenso al trattamento, se sussiste uno dei motivi previsti dal Regolamento (Art. 18 Diritto alla limitazione del trattamento) ricevere o far trasferire ad altro titolare copia di tutti i dati personali in possesso del titolare, in formato di uso comune organizzato, e leggibili anche da dispositivo automatico (Art. 20, Diritto alla Portabilità)
 - 4.2.7. opporsi in tutto o in parte al trattamento dei dati se questo è avvenuto per motivi diversi dal consenso esplicito. (art. 21 Diritto di opposizione).
 - 4.2.8. opporsi al trattamento dei dati in modalità automatica o meno per finalità di profilazione (c.d. Consenso) Si fa presente agli utenti che possono opporsi al trattamento dei dati utilizzati per scopo pubblicitario, senza fornire alcuna motivazione
 - 4.2.9. Proporre reclamo all'autorità di controllo o agire in sede giudiziale.
- 4.3. Come un utente può esercitare i propri diritti:
- 4.3.1. L'utente può esercitare i propri diritti sopra esposti comunicandone richiesta al titolare del trattamento.

- 4.3.2. La richiesta di esercitare un proprio diritto non ha nessun costo. Il titolare si impegna ad evadere le richieste nel minor tempo possibile, e comunque entro un mese.
- 4.3.3. L'utente ha il diritto di proporre reclamo all'Autorità Garante per la Protezione dei dati Personali.

5. Informazioni aggiuntive sul trattamento dei dati

5.1. Difesa in giudizio

- 5.1.1. Nel caso di ricorso al tribunale per abuso da parte dell'utente nell'utilizzo del sito Web o dei servizi a esso collegati, il titolare ha la facoltà di rivelare i dati personali dell'utente. È inoltre obbligato a fornire i suddetti dati su richiesta delle autorità pubbliche.

5.2. Richiesta di informative specifiche

- 5.2.1. L'utente ha diritto di richiedere al titolare del trattamento informative specifiche sui servizi presenti sul sito web e/o la raccolta e l'utilizzo dei dati personali.

5.3. Informazioni non contenute in questa policy ???

- 5.3.1. L'utente ha diritto di richiedere in ogni momento al titolare del trattamento dei dati le informazioni aggiuntive non presenti in questa Policy riguardanti il trattamento dei dati personali. Il titolare potrà essere contattato tramite gli estremi di contatto.

5.4. Richieste "Do Not Track"

- 5.4.1. Le richieste "Do Not Track" non sono ufficialmente supportate dal sito web. L'utente è invitato a consultare le Privacy Policy dei servizi terzi sopra elencati per scoprire quali supportano questo tipo di richieste.

6. Definizioni

- 6.1. Dati personali (o dati, o dati dell'utente)

- 6.1.1. Sono dati personali le informazioni che identificano o rendono identificabile, direttamente o indirettamente, una persona e che possono fornire informazioni sulle sue caratteristiche, le sue abitudini, il suo stile di vita, le sue relazioni personali, il suo stato di salute, la sua situazione economica, ecc..

6.2. Dati di utilizzo

- 6.2.1. Sono dati di utilizzo le informazioni che vengono raccolte in automatico durante la navigazione del sito web, sia da sito web stesso che dalle applicazioni di terzi incluse nel sito. Sono esempi di dati di utilizzo l'indirizzo IP e i dettagli del dispositivo e del browser (compresi la localizzazione geografica) che l'utente utilizza per navigare sul sito, gli indirizzi in notazione URL, i codici di risposta del server, le pagine visualizzate e la durata della permanenza dell'utente sulle singole pagine.

6.3. Utente

- 6.3.1. Il soggetto che fa uso del sito web. Coincide con l'interessato, salvo dove diversamente specificato.

6.4. Interessato

- 6.4.1. Interessato è la persona fisica al quale si riferiscono i dati personali. Quindi, se un trattamento riguarda, ad esempio, l'indirizzo o altri dati di Mario Rossi, questa persona è l'interessato (articolo 4, paragrafo 1, punto 1), del Regolamento UE 2016/679.

6.5. Responsabile del trattamento (o responsabile)

- 6.5.1. Responsabile è la persona fisica o giuridica o pubblica amministrazione al quale il titolare affida, anche all'esterno della sua struttura organizzativa, specifici e definiti compiti di gestione e controllo per suo conto del trattamento dei dati (articolo 4, paragrafo 1, punto 8), del Regolamento UE 2016/679. Il Regolamento medesimo ha introdotto la possibilità che un responsabile possa, a sua volta e secondo determinate condizioni, designare un altro soggetto c.d. "sub-responsabile" (articolo 28, paragrafo 2).

6.6. Titolare del trattamento (o titolare)

- 6.6.1. Titolare è la persona fisica, l'autorità pubblica, l'impresa, l'ente pubblico o privato, l'associazione, o persona giuridica ecc., che adotta le decisioni sugli scopi, le finalità, le modalità e i mezzi del trattamento (articolo 4, paragrafo 1, punto 7), del Regolamento UE 2016/679.

6.7. Sito web

- 6.7.1. Il sito web mediante il quale sono raccolti e trattati i dati personali degli utenti. In questo caso cleanlife.ch e tutti i suoi domini.

6.8. Servizio

- 6.8.1. Include tutti i servizi offerti dal sito web.

6.9. Comunità Europea (o UE)

- 6.9.1. Ogni riferimento relativo alla comunità Europea si estende a tutti gli attuali stati membri dell'Unione Europea e dello Spazio Economico Europeo, salvo dove diversamente specificato.

6.10. Cookie

- 6.10.1. I Cookies sono Strumenti di Tracciamento che consistono in piccole porzioni di dati conservate all'interno del browser dell'utente.
- 6.10.2. I Cookie possono essere utilizzati per salvare informazioni di sessione e rendere la navigazione dell'utente più piacevole.